

Sharks of St. Martin

Caretakers of healthy oceans

Through history, people have had complicated relationships with sharks. We have feared them, respected them, hunted them and demonized them. In recent years, we've learned how important they are to the health of our oceans. Sadly, we are also fishing them to the edge of extinction.

Sharks keep the sea healthy by eating fish that are sick or weak. As the top predators, they also hunt other large predator fish. This helps the smaller plant-eating fish that keep our corals in good condition, creating harmony for all our local species.

Right now, our seas are in danger. Sharks are overfished. Over 100 million sharks are killed every year. Many shark species are now threatened with extinction. Sharks grow slowly and mature late, making it harder for them to recover. To help them, many Caribbean nations are now taking steps to protect sharks. The waters of Dutch St. Maarten became a shark sanctuary in 2016, closed to all shark fishing.

The St. Maarten Nature Foundation is doing exciting scientific research to learn more about sharks. They are tagging and tracking sharks to see where they travel. They've already learned that some sharks, like Reef and Nurse Sharks, tend to stay in local waters. Others, like Tiger Sharks, have been tracked moving throughout the Caribbean. Legal protection and research can help us save our local sharks—and our seas—for future generations.



Sharks are key caretakers of our seas. They create balance in underwater ecosystems, and we are incredibly lucky to have them. Scuba divers love to see them, bringing money into the local economy.

Les requins sont les principaux gardiens de nos mers. Ils créent un équilibre dans les écosystèmes sous-marins, et nous sommes très chanceux de les avoir. Les plongeurs aiment les voir, injectant ainsi de l'argent dans l'économie locale.



Research happening right here in the seas around St. Martin is helping us learn more about sharks and how to protect them.

Les recherches menées dans les mers autour de St. Martin nous aident à en apprendre davantage sur les requins et comment les protéger.

Les Requins de St. Martin

Les gardiens de la santé des océans

À travers l'histoire, les gens ont eu des relations compliquées avec les requins. Nous les avons craints, respectés, chassés et diabolisés. Au cours des dernières années, nous avons appris leur importance pour la santé de nos océans. Malheureusement, à cause de la surpêche, ils frôlent l'extinction.

Les requins gardent la mer saine en mangeant des poissons malades ou faibles. En tant que prédateurs supérieurs, ils chassent également d'autres grands poissons prédateurs. Cela aide les petits poissons mangeurs de plantes qui maintiennent nos coraux en bon état, créant une harmonie pour toutes nos espèces locales.

En ce moment, nos mers sont en danger. Les requins sont surpêchés. Plus de 100 millions de requins sont tués chaque année. De nombreuses espèces de requins sont maintenant menacées d'extinction. Les requins grandissent lentement et mûrissent tard, ce qui les rend fragiles. Pour les aider, de nombreux pays de la Caraïbe prennent maintenant des mesures pour protéger les requins. Les eaux de St. Maarten sont devenues un sanctuaire de requins en 2016, où il est interdit de les pêcher.

La St. Maarten Nature Foundation fait des recherches scientifiques passionnantes pour en savoir plus sur les requins. Les membres de cette fondation marquent et suivent les requins pour voir où ils se déplacent. Ils ont déjà appris que certains requins, comme des requins de récif et des requins nourrices, ont tendance à rester dans les eaux locales. D'autres, comme les requins tigres, ont pu être suivis dans toute la Caraïbe. La protection juridique et la recherche peuvent nous aider à sauver nos requins—et nos océans—pour les générations futures.



Education programs are changing how we look at sharks. Once feared, they are now loved for their majestic beauty and respected for their awesome power.

Les programmes éducatifs changent notre façon de voir les requins. Ils étaient craints par le passé, mais ils sont maintenant aimés pour leur beauté majestueuse et respectés pour leur pouvoir impressionnant.



At one time, fishermen were proud to catch a shark. Today, we know that sharks are more valuable alive than dead. Sharks help ensure healthy populations of fish that are better to eat.

À une certaine époque, les pêcheurs étaient fiers d'attraper un requin. Aujourd'hui, nous savons que les requins ont plus de valeur en vie que morts. Les requins aident à assurer des populations saines de poissons qui sont plus adaptés à la consommation humaine.



Research on Tiger Sharks helps us understand how many we have in our waters and where they travel. Finding young sharks may show that St. Martin is a nursery for these amazing creatures.

La recherche sur les requins tigres nous aide à comprendre combien nous avons dans nos eaux et où ils voyagent. Trouver de jeunes requins permet de montrer que St. Martin est une pépinière pour ces créatures étonnantes.